

**VILPE®**

# VILPE® ROOF FAN

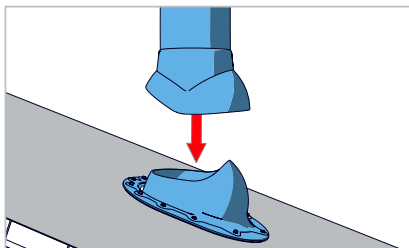
Installation, operating and  
maintenance instructions



## Attention

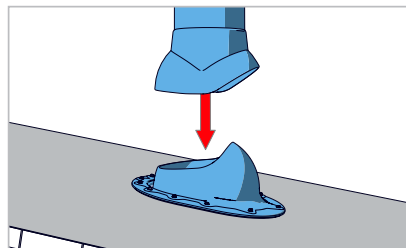
FI Putken asennusasetus SV Rörrets monteringsläge DE Montageposition des Rohrs NL Montagepositie van buis FR Position de montage de la gaine ET Toru paigaldusasetus LT Vamzdžio įrengimo padėtis LV Caurules uzstādīšanas pozīcija PL Położenie montażowe rury HU A cső szerelési helyzete CZ Montážní poloha trubky RU Установка трубы

### Installation position of the pipe



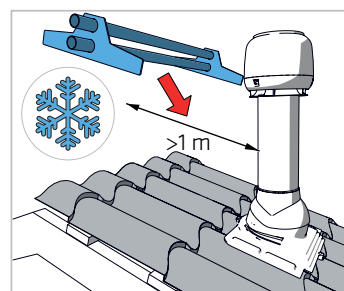
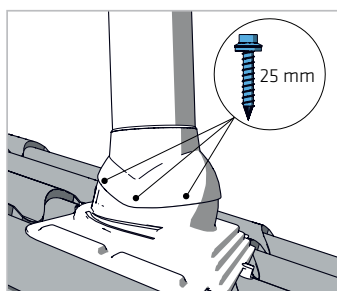
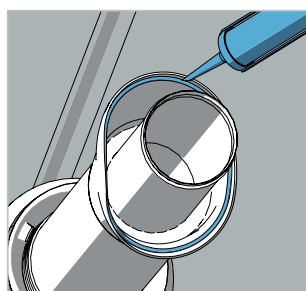
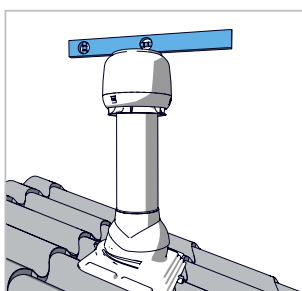
#### For steep roofs

FI Jyrkille katoille SV För branta tak DE Für Steildächer NL Voor steile daken FR Toits en pente raide ET Järskude katuste puhul LT Staiems stogams LV Stāviem jumtiem PL Do dachów o dużym spadku HU Meredek tetőkhöz CZ Pro strmé střechy RU Для скатных кровель



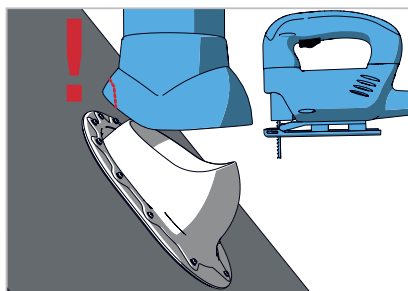
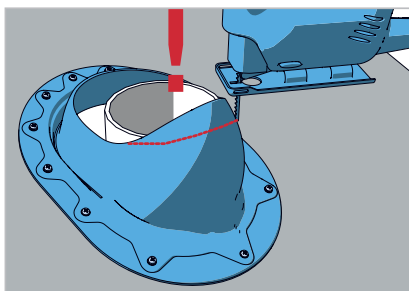
#### For gently sloping roofs

FI Loiville katoille SV För flacka tak DE Für schwach geneigte Dächer NL Voor licht hellende daken FR Toits en pente douce ET Laugete katuste puhul LT Mažai nuožulniems stogams LV Lēzeniem jumtiem PL Do dachów o małym spadku HU Kis hajlású tetőkhöz CZ Pro střechy s mírným sklonem RU Для пологих кровель

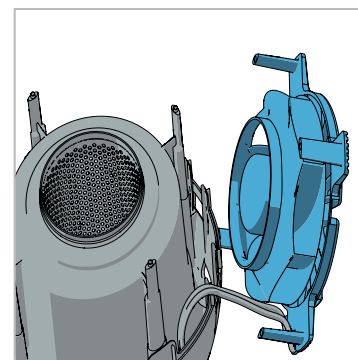
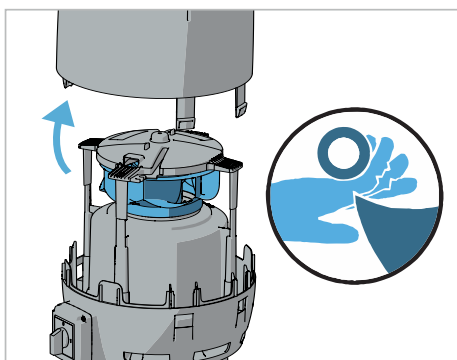
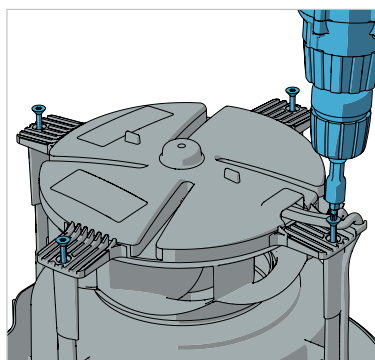
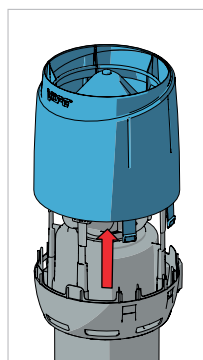


FI Läpiviennin osien muokkaaminen SV Modifiering av genomföringsdelar DE Anpassung der einzelnen Durchführungsbauteile NL Aanpassing van doorvoerdelen FR Modification des éléments de l'ouverture ET Lábivíigukomponetide modifitseerimine LT Praėjimo elemento dalių keitimas LV Padeves atveres daļu izmaiņas PL Modyfikacja elementów przejścia dachowego HU Az átvezetőelemek módosítása CZ Úprava dílů průchodu RU Монтаж на кровлях с большим уклоном

### Modification of pass-through parts



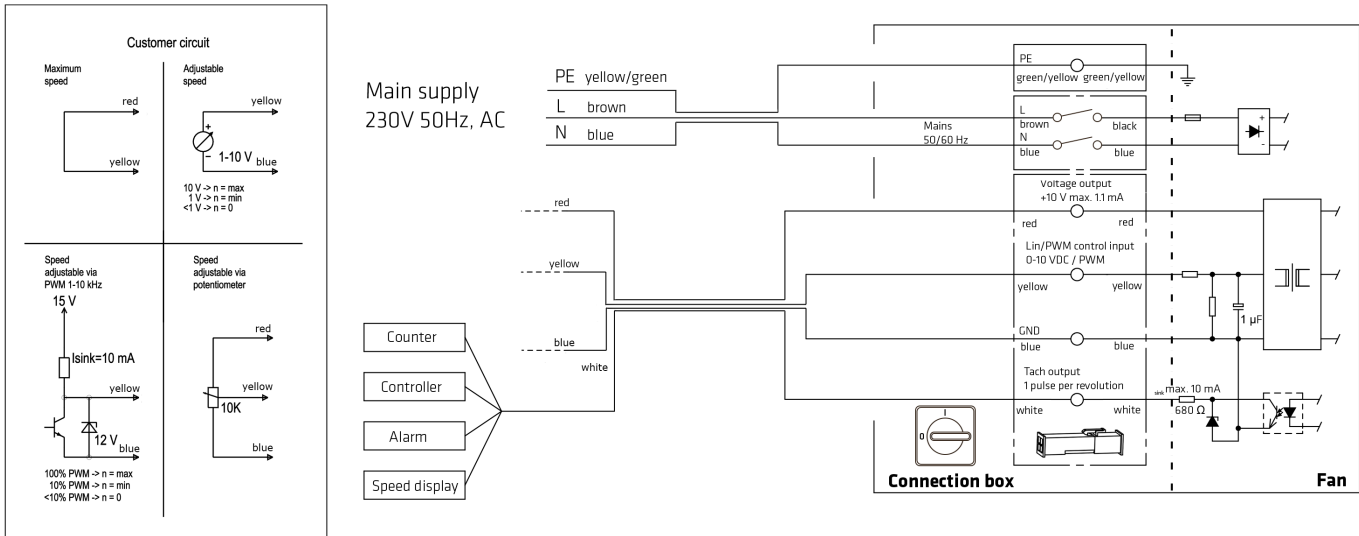
EN The collar of the pass-through and lower pipe section may be shaped where necessary to ensure an optimal fit. FI Parhaan mahdollisen istuvuuden takaamiseksi läpiviennin ja putken alaosan kaulusta voi tarvittaessa muokata. SV Kragen på genomföringen och den nedre rörsektionen kan formas vid behov för bästa passform. DE Um einen optimalen Sitz zu gewährleisten können die Manschette um die Dachdurchführung und das untere Rohrteil bei Bedarf modifiziert werden. NL De stelling van de doorvoer en het onderste buisdeel kunnen waar nodig worden gevormd om te zorgen voor een optimale pasvorm. FR Le col de l'ouverture et la section de tuyau inférieure peuvent être mis en forme lorsque nécessaire afin d'assurer une installation optimale. ET Lábivíigu krae ja toru alumise osa kuju võib vajaduse korral optimaalse sobivuse saavutamiseks muuta. LT Kur reikia, pritaikykite praėjimo elemento ir apatinės vamzdžio dalies formą, kad tiktų optimaliai. LV Padeves atveres manšeti un caurules lejasdaļu var mainīt pēc vajadzības, lai pielāgotu to uzstādīšanas vietai. PL Kolnierz przejścia dachowego oraz część dolna, w celu zapewnienia optymalnego dopasowania może być kształtowana w miarę potrzeby. HU Ha az optimális illeszkedés megkívánja, módosítható a tetőátvezető elem gallérjának és a cső alsó részének az alakja. CZ Prstenec průchodu a dolní část trubky je možné podle potřeby tvarovat, aby bylo zajištěno optimální usazení. RU Для вертикальной установки трубы на кровлях с большим уклоном элементы можно подрезать.



# Electrical specifications

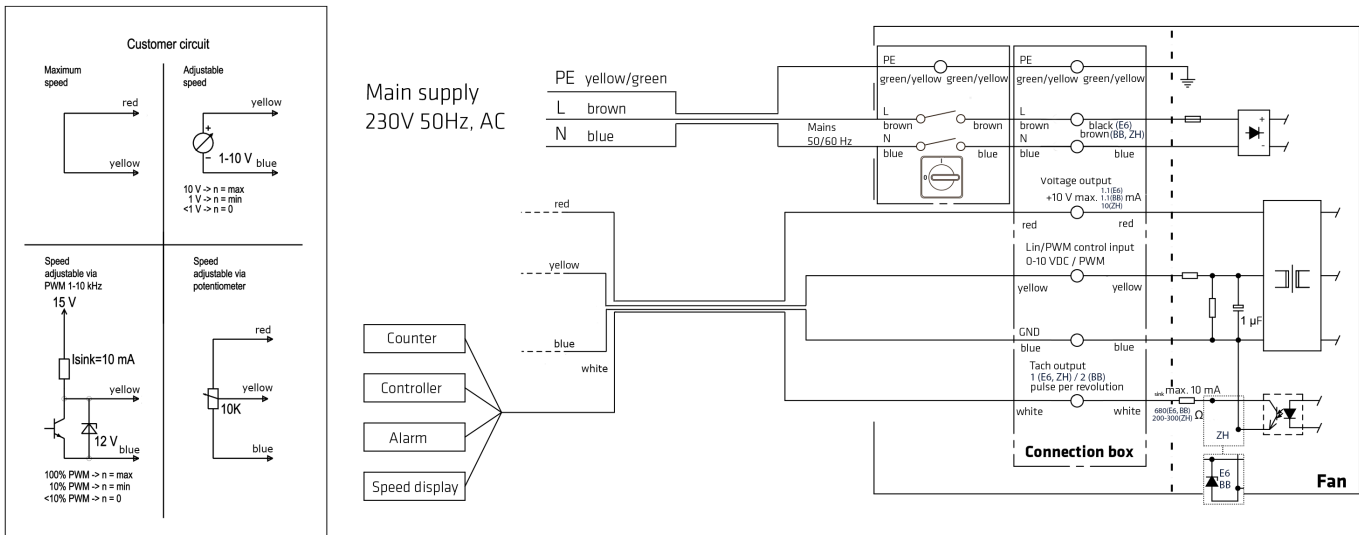
## ECo110 FLOW, ECo125 FLOW (E5), ECo160 FLOW

### Speed Controller

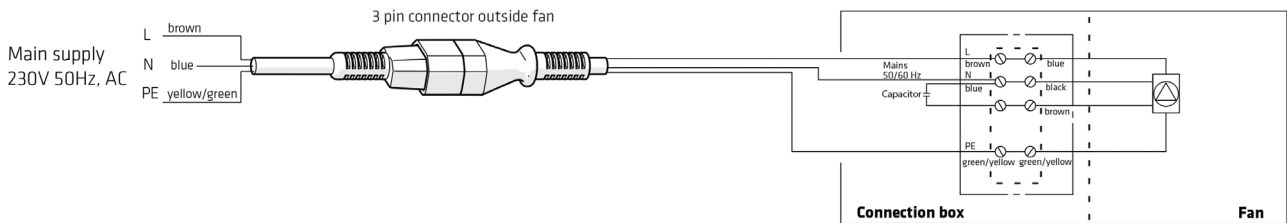


## ECo125 FLOW (E6), ECo125 FLOW (BB), ECo125 FLOW (ZH)

### Speed Controller



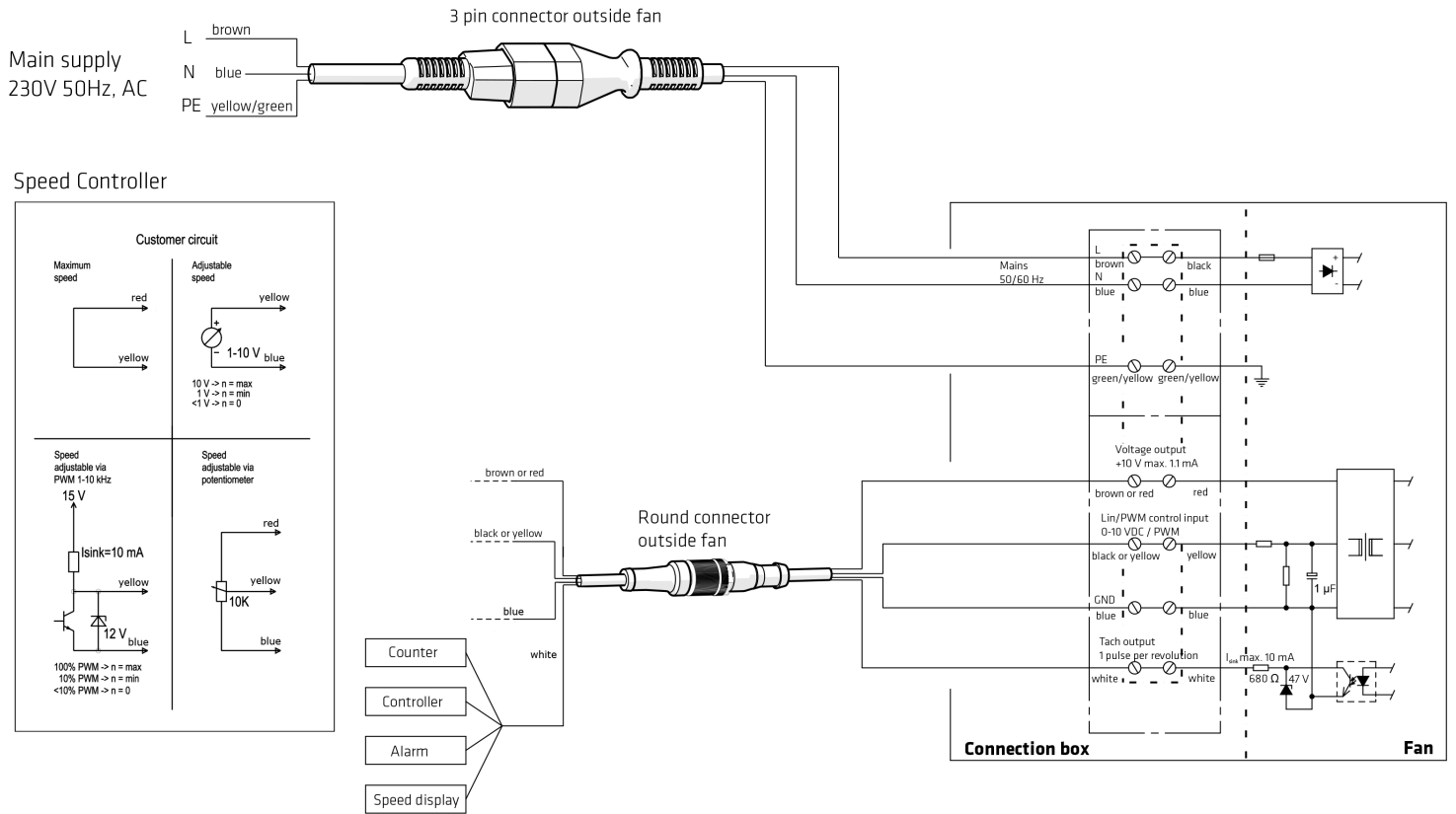
## E120 (EB), E120 (EF), E190 (EB), E190 (EF), E220



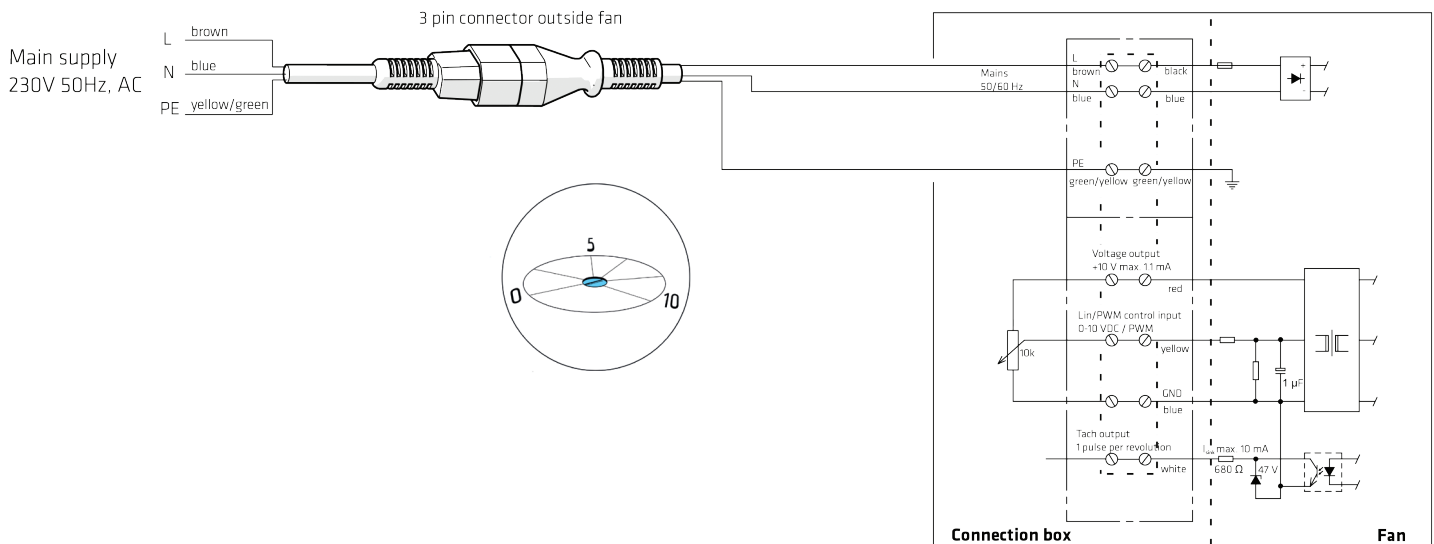
VILPE model	Power	Current	Voltage	Capacitor	Rotation speed
ECo110 / ECo110 FLOW	83 W	0,75 A	230 V / 50 Hz	-	3200 rpm
ECo190 / ECo125 FLOW (E5)	83 W	0,75 A	230 V / 50 Hz	-	3200 rpm
ECo125 FLOW (E6)	81 W	0,65 A	230 V / 50 Hz	-	3150 rpm
ECo125 FLOW (BB)	87 W	0,70 A	230 V / 50 Hz	-	3300 rpm
ECo125 FLOW (ZH)	90 W	0,90 A	230 V / 50 Hz	-	3240 rpm
ECo220 / ECo160 FLOW	85 W	0,70 A	230 V / 50 Hz	-	2580 rpm
ECo250 / ECo200 FLOW	170 W	1,40 A	230 V / 50 Hz	-	2510 rpm
E120 (EB)	52 W	0,23 A	230 V / 50 Hz	1,5 µF	2350 rpm
E120 (EF)	64 W	0,32 A	230 V / 50 Hz	1,5 µF	2510 rpm
E190 (EB)	52 W	0,23 A	230 V / 50 Hz	1,5 µF	2350 rpm
E190 (EF)	64 W	0,32 A	230 V / 50 Hz	1,5 µF	2510 rpm
E220	65 W	0,38 A	230 V / 50 Hz	3 µF	2600 rpm

# Electrical schematics

## ECo190, ECo220, ECo250



## ECo110



# Bedienings- en onderhoudsinstructies

## Installatie van dakventilator

### Snelheidsregeling dakventilator

Afhankelijk van het model kan de snelheid van een dakventilator worden geregeld door het afstellen van een interne schakelaar in de ventilator of door het wijzigen van de voedingsspanning van de motor met gebruik van een geschikt regelapparaat. De rotatiesnelheid van de ECO-dakventilator kan worden geregeld met gebruik van 0-10 VDC spanningsregeling of PWM. De dakventilator E-serie kan worden geregeld met gebruik van 100-230 VAC. VILPE Oy kan beperkingen opleggen aan het gebruik van of het type regelapparaten.

### Veiligheidsinstructies

- Installaties van een dakventilator mogen veilig onderhoud niet belemmeren.
- De dakventilator moet veilig te bereiken zijn, bijvoorbeeld met behulp van een dakladder.
- De dakventilator moet zodanig worden geïnstalleerd, dat het niet mogelijk is bewegende delen aan te raken.
- Alleen een geautoriseerde en voldoende gekwalificeerde elektricien mag de elektrische aansluitingen installeren.
- De stroomvoorziening moet altijd volledig los worden gekoppeld tijdens onderhouds- en reparatiewerkzaamheden.
- Maak het motorelement van de speciale wandenschakelaar los van het tegenstuk (niet aan het snoer trekken) en plaats de kap over de schakelaar. Met een FLOW-dakventilator hoeft u enkel de veiligheidschakelaar uit te schakelen.
- Zorg ervoor dat de ventilatorbladen zijn gestopt met draaien voordat u het ventilatorhuis opent.
- Wees voorzichtig bij het losmaken van het motorelement.
- Het motorelement is volledig losgemaakt wanneer de speciale stekerschakelaar uit staat en de schuifgrendels in de open-stand staan.
- Beschadigde componenten moeten altijd worden vervangen door originele reserveonderdelen.

### Netspanning

Tussen de flexibele verbindingkabel en de vaste montage moet een aansluitkast worden geïnstalleerd. Vaste installaties moeten een ont-koppelapparaat voor netvoeding hebben (bijv. een schakelaar met een contactspeling van niet minder dan 3 mm voor alle polen). FLOW-dakventilatoren vereisen geen extern ontkoppelapparaat. De aansluitdoos moet beschikken over een geschikte trekontlasting voor het flexibele snoer. De ventilator heeft een ingebouwde oververhittingsbeveiliging met automatische reset.

### Te controleren punten voorafgaand aan inbedrijfstelling:

- de elektrische aansluiting is geïnstalleerd
- er zitten geen vreemde voorwerpen in de ventilator

### Bij het aanzetten van het apparaat, moet u verifiëren dat:

- de gemeten waarden niet hoger zijn dan de waarden die worden gespecificeerd op het specificatieplaatje voor ventilatorvermogen. De gespecificeerde stroom mag niet met meer dan 5 procent worden overschreden bij de gespecificeerde spanning. De toegestane maximumspanning onder IEC 60038 ligt tussen +6 % en -10 %.
- geen ongebruikelijke geluiden uit de ventilator komen tijdens de werking.

## Foutoplossing

Begin altijd met het loskoppelen van de stroomvoorziening overeenkomstig de veiligheidsinstructies.

Fout	Controleer dat...
Ventilator draait niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• de lastschakelaar van de stroomvoorziening aan staat</li> <li>• rotorblad niet heeft kunnen bevriezen (NB! Ventilator bedoeld voor ononderbroken werking gedurende het koude seizoen.)</li> <li>• condensator werkt (vereist een geautoriseerde elektricien)</li> </ul>
Ventilator geeft veel geluid tijdens werking	<ul style="list-style-type: none"> <li>• rotorblad schoon en onbeschadigd is – een onevenwichtigheid veroorzaakt trillingen in de buizen.</li> <li>• rotorblad vrij is van vreemd materiaal, bijv. stukken warmte-isolatie die in de buizen blijven zitten op het moment van de bouw.</li> </ul>
Water in ventilatiekanaal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ventilatiekanalen die door koude vlieringen lopen, over de gehele lengte thermisch zijn geïsoleerd, waarbij twee isolatielagen met een dikte van 5 cm zorgvuldig zijn aangebracht met overlappende voegen. Er mag geen dampbarrière worden aangebracht over de isolatie</li> <li>• ventilatie ononderbroken heeft gewerkt, aangezien de temperatuur van de isolatielaag en de kanalen niet onder het dauwpunt mag komen.</li> <li>• een kleine luchtopening is gemaakt in de regelschuif van de teruggaande luchtstroom van de pijp van de afzuigkap, of dat de volledige sluiting van de regelschuif van de teruggaande luchtstroom mechanisch wordt belemmerd. Hierdoor kan een kleine hoeveelheid lucht in de buis stromen, waardoor tevens wordt voorkomen dat de ventilator bevroert.</li> <li>• de dakventilator niet te snel na het koken werd uitgezet, waardoor een grote hoeveelheid stoom en hete lucht in de buizen blijft zitten. De stoom condenseert in de buizen en op de ventilatormotor. Bij de volgende keer dat de ventilator wordt gebruikt, smelt de condens en stroomt door de buizen en op het fornuis. De ventilator moet zo lang mogelijk na het koken blijven draaien, waardoor de buizen goed kunnen opdrogen. De beste manier om condens te voorkomen, is het ononderbroken laten draaien van de ventilator op laag vermogen.</li> <li>• een condensverzamelbak in de afzuigkap of de ventilator niet vol is.</li> </ul>

Neem indien nodig contact op met de leverancier van het apparaat in geval van een fout.

### Beperkingen voor gebruik

Dakventilatoren mogen niet worden gebruikt in transportsystemen voor poedervormige materialen, of voor hete, explosieve of bijtende gassen.

Dakventilatoren en luchtafvoerkanalen mogen niet worden gebruikt bij een andere temperatuur dan gespecificeerd in de bijbehorende brochure van de dakventilator en het luchtafvoerkanaal (bekijk de website op [www.vilpe.com](http://www.vilpe.com) voor meer details).

De relatieve vochtigheid van de lucht mag niet voortdurend hoger zijn dan 90 procent bij het gebruik van dakventilatoren en luchtafvoerkanalen. Luchtafvoerkanalen zijn enkel en alleen bedoeld voor luchtextractie en mogen niet worden gebruikt als apparaten voor luchtinlaat.

Condens moet zorgvuldig worden afgevoerd bij het gebruik van luchtafvoerkanalen voor het verwijderen van vochtige lucht, om ervoor te zorgen dat het vocht geen andere structurele elementen beschadigt.

### Jaarlijks onderhoud

- Reinig al het oppervlakkig vuil van het product.
- Controleer de conditie en bevestiging van alle schroeven en draai vast of vervang als nodig.
- Controleer de conditie van doorvoerafdichtingen en vervang als nodig.
- Controleer dat er geen barsten in de plastic onderdelen zitten.
- Controleer de bevestigingen en de conditie van de beschermende sneeuwbarrières.
- Controleer de conditie van de isolatie van de dakonderlaag naast dakventilatoren en luchtafvoerkanalen.
- Verwijder sneeuw en ijs indien nodig van producten en de omgeving daarvan.

### Verwijderen van vuil en rommel

- Verwijder rommel als nodig zonder te schuren en zonder het gebruik van schuurmiddelen.
- Reinig bevulde oppervlakken met een doek die is bevochtigd met een milde wasmiddeloplossing. Raadpleeg de fabrikant om de geschiktheid van wasmiddelen te controleren.
- Verwijder verontreinigingen uit ventilatiekanalen met gebruik van een geschikt apparaat.
- Volg de onderhoudsinstructies bij het onderhouden van de elektrische componenten van dakventilatoren.

Door het vernieuwen van het oppervlak van producten wordt de garantie van VILPE Oy ongeldig.

### Onderhouden van elektrische componenten van dakventilatoren

Zet de stroomvoorziening altijd uit overeenkomstig de veiligheidsinstructies voordat u het ventilatorhuis opent.

De ventilator moet als vereist en in ieder geval eenmaal per jaar worden gereinigd en geïnspecteerd. Dit niet doen kan leiden tot een onevenwichtigheid en als gevolg tot een lagerfout. De ventilatorlagers zijn ingesloten, permanent gesmeerd en behoeven geen onderhoud. Beschadigde onderdelen moeten altijd worden vervangen door originele reserveonderdelen van VILPE®. Er moet speciale aandacht worden besteed aan de trekontlasting bij het vervangen van de kabel. De volledige ventilator moet worden vervangen in het geval van schade aan een rotorblad. De aansluitdoos moet worden geopend om de veiligheidsschakelaar, condensator, ventilator of aansluitkabel te vervangen. Na de vervanging moet ervoor worden gezorgd dat de afdichtingen vervangen en geplaatst zijn. Daarnaast moet de afscherming van de aansluitdoos waterdicht zijn afgedicht. De FLOW-dakventilator is voorzien van een ingebouwde veiligheidsschakelaar.

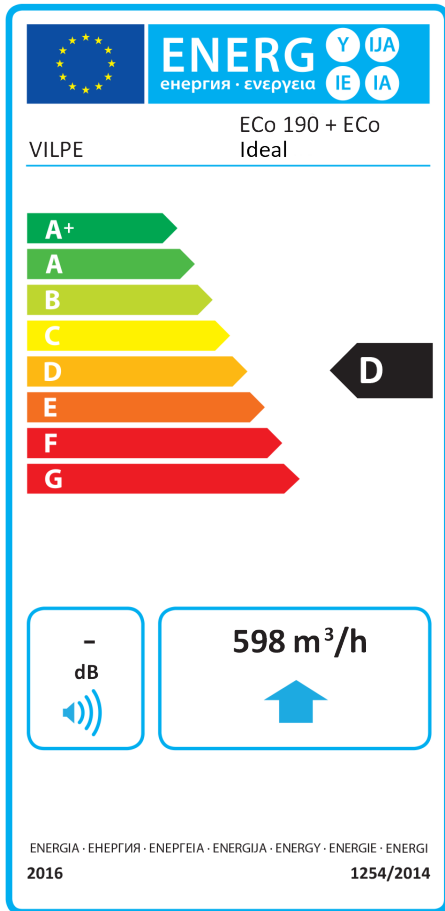
### Naleving

De VILPE®-dakventilator voldoet aan EMC-, LVD- en afhankelijk van het model, de RoHS-eisen. Zie voor meer informatie: [www.vilpe.com/compliance](http://www.vilpe.com/compliance)

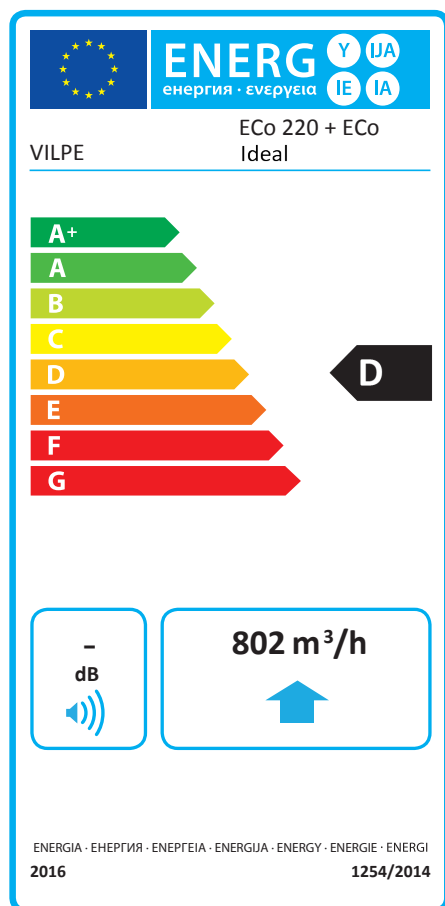
### Garantievoorwaarden

[www.vilpe.com/warranty](http://www.vilpe.com/warranty)

## Energy labels

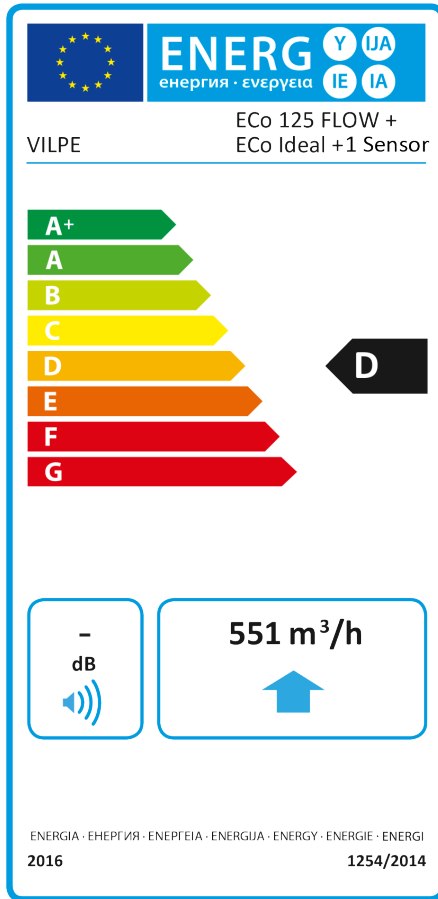


Supplier's name	VILPE®
Model identifier	ECo 190 + ECo Ideal
SEC (specific energy consumption)	
Cold climate	-41,0 kWh/m <sup>2</sup> a
Average climate	-20,1 kWh/m <sup>2</sup> a
Warm climate	-8,1 kWh/m <sup>2</sup> a
SEC-class (average climate)	D
Declared topology	RVU/UVU
Type of drive	Variable speed 2
Type of heat recovery	N/A
Thermal efficiency of heat recovery	N/A
Maximum flow rate	598 m <sup>3</sup> /h
Electric power input of the fan drive	84 W
Sound power level	N/A
Reference flow rate	0,166 m <sup>3</sup> /s
Reference pressure difference	65 Pa
SPI	0,081277491 W/(m <sup>3</sup> /h)
Control factor	Central demand control 0,85
Maximum internal leakage rate	N/A
Maximum external leakage rate	N/A
Filter change	N/A
Disassembly instruction	www.vilpe.com

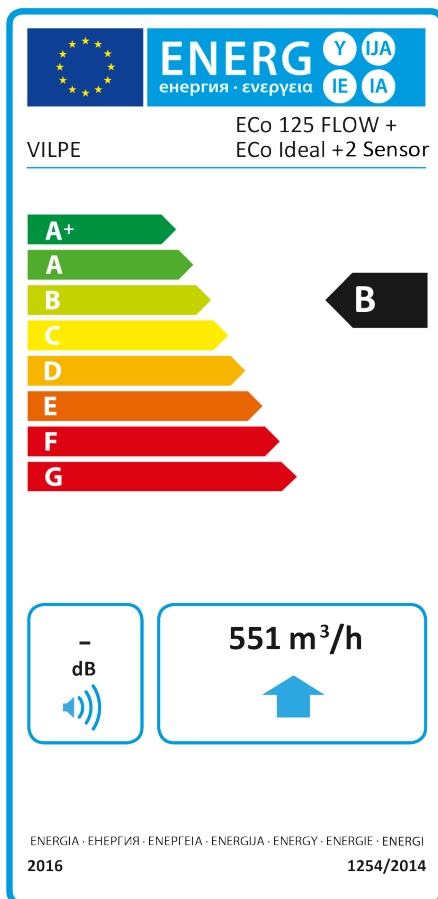


Supplier's name	VILPE®
Model identifier	ECo 220 + ECo Ideal
SEC (specific energy consumption)	
Cold climate	-41,3 kWh/m <sup>2</sup> a
Average climate	-20,3 kWh/m <sup>2</sup> a
Warm climate	-8,2 kWh/m <sup>2</sup> a
SEC-class (average climate)	D
Declared topology	RVU/UVU
Type of drive	Variable speed 2
Type of heat recovery	N/A
Thermal efficiency of heat recovery	N/A
Maximum flow rate	802,8 m <sup>3</sup> /h
Electric power input of the fan drive	88 W
Sound power level	N/A
Reference flow rate	0,156 m <sup>3</sup> /s
Reference pressure difference	90 Pa
SPI	0,074738416 W/(m <sup>3</sup> /h)
Control factor	Central demand control 0,85
Maximum internal leakage rate	N/A
Maximum external leakage rate	N/A
Filter change	N/A
Disassembly instruction	www.vilpe.com

## Energy labels

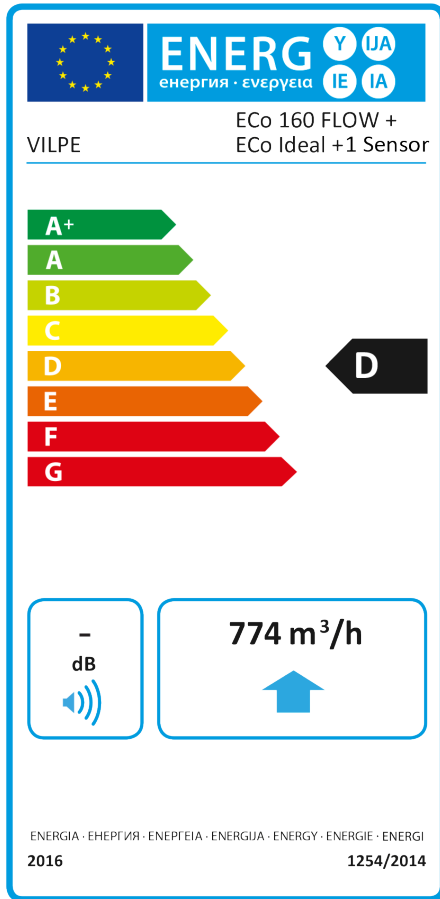


Supplier's name	VILPE®
Model identifier	ECo 125 FLOW + ECo Ideal + 1 Sensor
SEC (specific energy consumption)	
Cold climate	-41,29 kWh/m <sup>2</sup> a
Average climate	-20,32 kWh/m <sup>2</sup> a
Warm climate	-8,30 kWh/m <sup>2</sup> a
SEC-class (average climate)	D
Declared topology	RVU/UVU
Type of drive	Variable speed 2
Type of heat recovery	N/A
Thermal efficiency of heat recovery	N/A
Maximum flow rate	551 m <sup>3</sup> /h
Electric power input of the fan drive	84.7 W
Sound power level	N/A
Reference flow rate	0,108 m <sup>3</sup> /s
Reference pressure difference	38,7 Pa
SPI	0,071244856 W/(m <sup>3</sup> /h)
Control factor	Central demand control 0,85
Maximum internal leakage rate	N/A
Maximum external leakage rate	N/A
Filter change	N/A
Disassembly instruction	www.vilpe.com

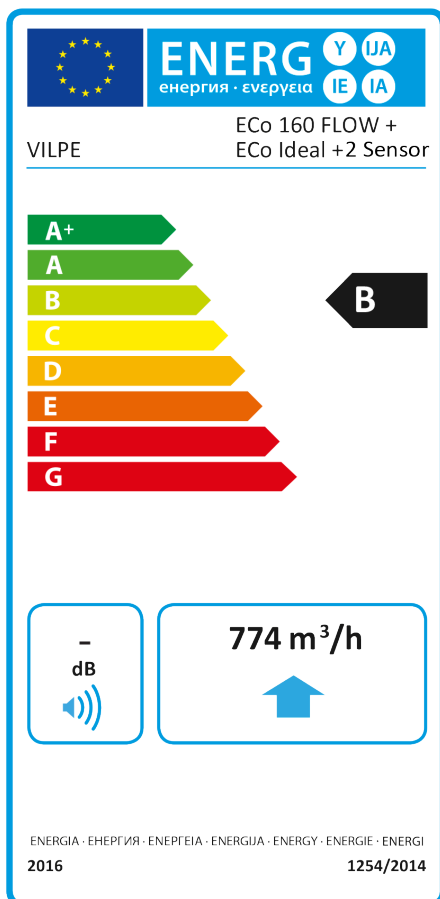


Supplier's name	VILPE®
Model identifier	ECo 125 FLOW + ECo Ideal + 2 Sensor
SEC (specific energy consumption)	
Cold climate	-54,42 kWh/m <sup>2</sup> a
Average climate	-27,36 kWh/m <sup>2</sup> a
Warm climate	-11,85 kWh/m <sup>2</sup> a
SEC-class (average climate)	B
Declared topology	RVU/UVU
Type of drive	Variable speed 2
Type of heat recovery	N/A
Thermal efficiency of heat recovery	N/A
Maximum flow rate	551 m <sup>3</sup> /h
Electric power input of the fan drive	84.7 W
Sound power level	N/A
Reference flow rate	0,108 m <sup>3</sup> /s
Reference pressure difference	38,7 Pa
SPI	0,071244856 W/(m <sup>3</sup> /h)
Control factor	Central demand control 0,65
Maximum internal leakage rate	N/A
Maximum external leakage rate	N/A
Filter change	N/A
Disassembly instruction	www.vilpe.com

## Energy labels



Supplier's name	VILPE®
Model identifier	ECo 160 FLOW + ECo Ideal + 1 Sensor
SEC (specific energy consumption)	
Cold climate	-41,82 kWh/m <sup>2</sup> a
Average climate	-20,82 kWh/m <sup>2</sup> a
Warm climate	-8,79 kWh/m <sup>2</sup> a
SEC-class (average climate)	D
Declared topology	RVU/UVU
Type of drive	Variable speed 2
Type of heat recovery	N/A
Thermal efficiency of heat recovery	N/A
Maximum flow rate	774 m <sup>3</sup> /h
Electric power input of the fan drive	82.6 W
Sound power level	N/A
Reference flow rate	0,152 m <sup>3</sup> /s
Reference pressure difference	38,1 Pa
SPI	0,050073099 W/(m <sup>3</sup> /h)
Control factor	Central demand control 0,85
Maximum internal leakage rate	N/A
Maximum external leakage rate	N/A
Filter change	N/A
Disassembly instruction	www.vilpe.com



Supplier's name	VILPE®
Model identifier	ECo 160 FLOW + ECo Ideal + 2 Sensor
SEC (specific energy consumption)	
Cold climate	-54,76 kWh/m <sup>2</sup> a
Average climate	-27,67 kWh/m <sup>2</sup> a
Warm climate	-12,15 kWh/m <sup>2</sup> a
SEC-class (average climate)	B
Declared topology	RVU/UVU
Type of drive	Variable speed 2
Type of heat recovery	N/A
Thermal efficiency of heat recovery	N/A
Maximum flow rate	774 m <sup>3</sup> /h
Electric power input of the fan drive	82.6 W
Sound power level	N/A
Reference flow rate	0,152 m <sup>3</sup> /s
Reference pressure difference	38,1 Pa
SPI	0,050073099 W/(m <sup>3</sup> /h)
Control factor	Central demand control 0,65
Maximum internal leakage rate	N/A
Maximum external leakage rate	N/A
Filter change	N/A
Disassembly instruction	www.vilpe.com